



## EIN- ODER BEIDSEITIG BESTEIGBARE BRÜCKEN ALVE FORTE 95xx, 97xx

### Gebrauchsanleitung

Die Brücken sind zum professionellen Einsatz für die Arbeit in Höhen von 630 bis 1680 mm (Höhen der Plattformen gemäß einzelnen Typen) bestimmt. Die Brücke 95xx ist einseitig besteigbar und ihr Stützteil ist steil, was ein näheres Zustellen zur Arbeitsstelle ermöglicht. In Bezug auf ausreichend hohes Gelände, ist es nicht nötig, während der Arbeit verstellbare Gurte oder ein Auffanggeschirr zu verwenden. Die Brücke 97xx ist beidseitig besteigbar, was auch die Verwendung als Laufsteg zur Überwindung von Hindernissen ermöglicht. Für eine leichtere Handhabung kann das Produkt mit abgefederten Rädern, die nach der Belastung außer Betrieb gesetzt werden, oder mit 2 festen Rädern, an denen die Brücke transportiert werden kann, ausgestattet werden.

**Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch sorgfältig durch!**

Die Lieferung der Brücke 95xx besteht aus:

Stufenteil	1 Stk.	
Stützteil	1 Stk.	
Plattform mit Konsolen	1 Stk.	
Geländer	1 Satz	
Verbindungsmaterial	1 Satz	
Windstangen	2 Stk.	(außer den Typen 9503 und 9504)
Quertraverse mit Bügeln	1 Stk.	(außer den Typen 9503 und 9504)

Die Lieferung der Brücke 97xx besteht aus:

Stufenteil	2 Stk.	
Plattform mit Konsolen	1 Stk.	
Geländer	1 Satz	
Verbindungsmaterial	1 Satz	
Windstangen	2 Stk.	(außer dem Typ 9703)
Quertraverse mit Bügeln	1 Stk.	(außer den Typen 9703 und 9704)

### 1. Hauptrisiken bei der Verwendung von Brücken

a) Stabilitätsverlust:

- Ungeeignete Auswahl der Brücken (zu kurze Brücken, ungeeignete Tätigkeit),
- Umstürzung der Brücke zur Seite
- Zustand der Brücke (z.B. fehlende rutschhemmende Füße)
- Terrainverhältnisse (instabiler weicher Boden, abfallendes Gelände, rutschige Oberflächen oder verunreinigte feste Oberflächen)
- Ungünstige Witterungsbedingungen (Wind)

- Zustand der Brücke, z.B. fehlende, nicht installierte Quertraverse bei höheren Brücken (außer der Größen 9503, 9504, 9703, 9704)
  - Kollision mit der Brücke (z.B. beim unerwarteten Öffnen der Tür oder Fahrzeugaufprall)
- b) Handhabung
- Tragen von Gegenständen beim Besteigen des Stufenteils (schwere oder sperrige Gegenstände, Verlust der Stabilität)
  - Tragen der Brücke zum Arbeitsplatz (Sturz der Brücke von der senkrechten Position)
- c) Abrutschen und Sturz des Benutzers
- Ungeeignetes Schuhwerk
  - Verschmutzte Stufen
  - Gefährliches Verhalten des Benutzers (z.B. Aufstieg über zwei Sprossen)
- d) Konstruktionsfehler des Produktes
- Zustand der Brücke (beschädigter Holm, Geländer, Abnutzung)
  - Überlastung der Brücke.
  - Falsche Verwendungsart
- e) Elektrische Gefährdungen:
- Unvermeidliche Arbeiten unter elektrischer Spannung (Berühren beim Feststellen eines Störungszustandes)
  - Positionierung der Brücke in der Nähe einer elektrischen Anlage unter Spannung
  - Brücken, die die elektrischen Anlagen beschädigen (Verkabelung, Abdeckungen oder Schutzisolierung)
  - Falsche Auswahl der Brücke für Elektrikerarbeiten

## 2. Vor der Verwendung

- Vergewissern Sie sich in einem guten Gesundheitszustand befinden, um die Brücke verwenden zu können. Bestimmter Gesundheitszustand, Medikamenteneinnahme, Alkohol- oder Drogenmissbrauch können bei der Verwendung der Leiter gefährlich sein.
- Stellen Sie beim Transport von Brücken auf Dachträgern oder in einem Lastkraftwagen sicher, dass diese richtig positioniert und befestigt sind, um Schäden zu vermeiden.
- Überprüfen Sie, nachdem die Brücke vor ihrer ersten geliefert wurde, ihr Zustand und die Funktionsfähigkeit aller Teile.
- Führen Sie vor jeder Verwendung eine Sichtprüfung auf Beschädigungen und Sicherheit der Brücke durch (z.B. ob alle Sicherheitselemente richtig gesichert sind)
- Für professionelle Benutzer ist eine regelmäßige Überprüfung erforderlich (siehe Periodische Kontrolle 3.1).
- Stellen Sie fest, ob die Brücke für die gegebene Tätigkeit geeignet ist.
- Verwenden Sie keine beschädigte Brücke.

- Entfernen Sie von der Brücke jegliche Verschmutzung, z.B. nasse Farbe, Schlamm, Öl oder Schnee.
- Bevor Sie die Brücke am Arbeitsplatz benutzen, führen Sie eine Beurteilung der Risiken durch.
- Bei der Überprüfung der Brücke ist darauf zu achten, dass auf der Brücke keine sichtbaren Defekte (z.B. Risse im Material, Verformungen usw.) vorhanden sind, die Verbindungen zwischen Sprossen und Seitenprofilen unbeschädigt sind, und ob alle Schrauben, Nieten und Leitelemente ordnungsgemäß erfüllen.
- Sollten auch Räder der Bestandteil der Brücke sein, überprüfen sie ihre Funktionsfähigkeit. (siehe Punkt Nr. 6)

### **3. Vor der Verwendung - Grundlegende Sicherheitskennzeichen und Anweisungen für den Benutzer**

- ACHTUNG! Sturzgefahr von der Brücke (Abb.1).
- Lesen Sie die Anweisungen vor dem Gebrauch sorgfältig durch (Abb.2).
- Überprüfen Sie nach der Lieferung, ob die Brücke nicht durch den Transport beschädigt wurde. Es handelt sich vor allem um die Seitenprofile und Sprossen. Entfernen Sie die Verpackung und kontrollieren Sie die Vollständigkeit der Brücke. Entsorgen Sie die Verpackungen zur ihren Wiederverwendung. Führen Sie vor jeder Verwendung, ob die Brücke nicht beschädigt ist und ob sie sicher verwendet werden kann (Abb.3).
- Überschreiten Sie nicht die maximal zulässige Leiterbelastung von 150 kg (Abb.4).
- Verwenden Sie die Brücke nicht auf einem unebenen oder unbefestigten Untergrund (Abb. 5).
- Lehnen Sie nicht zu weit hinaus (Abb. 6).
- Stellen Sie die Brücke nicht auf einen rutschigen oder verunreinigten Untergrund auf (Abb. 7).
- Maximal zulässige Anzahl der Benutzer (Abb. 8).
- Seien Sie beim Aufsteigen oder Absteigen stets mit dem Gesicht zur Leiter umgedreht (Abb. 9).
- Halten Sie sich beim Austeigen und Absteigen an der Leiter fest. Halten Sie bei der Arbeit auf der Brücke den Handlauf fest oder, wenn dies nicht möglich ist, ergreifen Sie andere Sicherheitsmaßnahmen (Abb. 10).
- Vermeiden Sie die übermäßigen Seitenbelastungen der Leiter, z.B. Bohren in harte Materialien (Abb. 11).
- Tragen Sie bei der Verwendung der Brücke keine schwere oder schwer zu handhabende Ausrüstung (Abb. 12).
- Tragen Sie bei der Bewegung über die Brücke geeignete Schuhe (Abb. 13).
- Verwenden Sie die Brücke nicht, wenn sie sich unwohl fühlen. Bestimmte Gesundheitszustände oder Medikamente, Alkohol- oder Drogenmissbrauch können das Arbeiten auf der Brücke gefährlich machen. (Abb. 14).
- Bleiben Sie nicht zu lange auf der Brücke ohne regelmäßige Unterbrechungen (Müdigkeit stellt ein Risiko dar).
- Vermeiden Sie die Beschädigungen der Brücke beim Transport, z.B. durch ihre Befestigung, und stellen Sie ihre ordnungsgemäße Lagerung sicher, um Schäden zu vermeiden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Brücke für die gegebene Aufgabe geeignet ist.

- Verwenden Sie die Brücke nicht, wenn sie verschmutzt ist, z.B. durch nasse Farbe, Schlamm, Öl oder Schnee.
- Verwenden Sie die Brücke nicht im Freien unter ungünstigen Witterungsbedingungen, wie z.B. starker Wind, Regen, Schnee usw.
- Beim professionellen Einsatz ist eine Risikobewertung im Einklang mit der im Land der Verwendung gültigen Gesetzgebung durchzuführen.
- Berücksichtigen Sie beim Aufstellen der Leiter die Gefahr der Kollision mit der Brücke, z.B. Fußgänger, Fahrzeuge oder Tür. Sichern Sie im Arbeitsbereich nach Möglichkeit die Türen (außer Notausgänge) und Fenster.
- Warnung, elektrische Gefahr. Stellen Sie alle elektrische Gefahren im Arbeitsbereich, wie z.B. Außenleitungen oder andere ungeschützte elektrische Einrichtungen, fest und verwenden Sie die Leiter nicht im Falle einer elektrischen Gefährdung (Abb. 15).
- Für unvermeidliche Arbeiten unter Spannung verwenden Sie nichtleitende Leitern.
- Greifen Sie nicht in die Konstruktion der Brücken ein.
- Bewegen Sie die Brücke nicht, während Sie auf dieser stehen.
- Sollte die Brücke mit Stabilisierungsstangen geliefert werden, müssen die Stangen vor dem ersten Gebrauch installiert werden, wie auf der Leiter und in der Gebrauchsanweisung beschrieben (außer den Typen 9503, 9504, 9703 und 9704) (Abb. 17).
- Steigen Sie nicht von der mobilen Leiter auf eine andere Oberfläche. (Abb.16)
- Sollte die Leiter mit einer Windstange ausgestattet sein, befestigen Sie diese vor der Verwendung mit Hilfe der gelieferten Schraube mit Kunststoffkopf (Abb. 20).
- Öffnen Sie die Brücke vollständig, bevor Sie sie benutzen (klappbare mobile Leiter mit Plattform)
- Treffen Sie solche Sicherheitsmaßnahmen, damit die Kinder nicht auf der Brücke spielen.
- Es ist untersagt, die Brücken ohne das Geländer, das Bestandteil jeder Brücke ist, zu verwenden.
- Nach der Beendigung der Lebensdauer demontieren Sie die Brücke und entsorgen Sie diese gemäß dem gültigen Abfallgesetz.



Abbildung 1



Abbildung 2



Abbildung 3



Abbildung 4



Abbildung 5



Abbildung 6



Abbildung 7



Abbildung 8



Abbildung 9



Abbildung 10



Abbildung 11



Abbildung 12



Abbildung 13



Abbildung 14



Abbildung 15



Abbildung 16

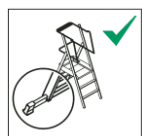


Abbildung 17



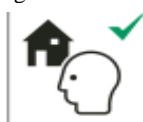
Abbildung 18



Abbildung 19



Abbildung 20



Leiter für die Verwendung im Haushalt:

Leiter zum professionellen Einsatz



#### 4. Montageanleitung (Abb. 21 und Abb. 22)

- a) Verpackung entfernen. Legen Sie die Plattform mit den Konsolen nach oben.
- b) Legen Sie den oberen Teil der Stufenholme zu den 4 Öffnungen zwischen vorderen Konsolen so, dass die Öffnungen gleichachsig sind. Setzen Sie in die Öffnungen von außen die Schrauben M8x20 mit Unterlegscheiben ein. Setzen Sie auf die Schrauben die flache Aussteifung und Mutter M8 auf. Ziehen Sie die Muttern M8 leicht an, ziehen Sie sie nicht fest.
- c) Genauso legen Sie und schrauben Sie die hinteren Stufenteile beim Typ 97xx zu.  
Legen Sie den Oberteil der Stützholme bei den Typen 95xx zwischen hintere Konsolen zu den 4 Öffnungen so, dass die Öffnungen gleichachsig sind. Setzen Sie in die Öffnungen von außen die Schrauben M8x45 mit Unterlegscheiben ein. Setzen Sie auf die Schrauben die gebogene Aussteifung, die Unterlegscheiben und Muttern M8 auf. Die gebogene Aussteifung umschreibt das Profil des Stützholms und berührt die untere Seite der Plattform, wobei die richtige Seite einzuhalten ist. Ziehen Sie die Muttern M8 leicht an.
- d) Sollte der Bausatz eine Windstange enthalten, legen Sie diese horizontal zu den Mutternieten in den Holmen noch vor dem Festziehen zu. Stellen Sie die Holme auf geforderten Abstand durch die Windstange ein. Schrauben Sie die Stange mithilfe der Schrauben M8x16 mit Unterlegscheiben zu.
- e) Stellen Sie die Brücke auf die Stufen-/Stützholme (d.h. in die Arbeitsposition) auf.
- f) Ziehen Sie alle Schrauben M8x20 und M8x45 (bei den Typen 95xx) fest.
- g) Setzen Sie das Geländer in die Rohrmuffen ein. Ziehen Sie die Schraube M8 x30 auf den Rohrmuffen fest. Das Rohr ist in die Muffen in der Ebene mit dem unteren Rand einzusetzen. Legen Sie beim Typ 95xx zwischen die hinteren Enden des Geländers die Stirnseite ein, stecken Sie die Schrauben M8x80 ein und ziehen Sie die Muttern M8 über die Unterlegscheiben fest.
- h) Sollte der Bausatz die Quertraverse (außer 9503, 9504, 9703 und 9704) enthalten, legen Sie diese zu den Öffnungen in Profilen zu. Setzen Sie auf die Schrauben M8x40 Bügeln auf und schrauben Sie diese zusammen.
- i) Überprüfen Sie nach der Montage das Festziehen aller Verbindungen.

## **5. Verwendung der abgefederten oder festen Räder.**

Die Brücken können nach eigener Wahl sowohl mit abgefederten als auch mit festen Rädern gekauft werden. Die Räder erleichtern die Handhabung beim Transport der Brücke an eine andere Stelle der Verwendung. Die zusätzliche Montage der Räder führt auf Wunsch des Kunden lediglich der Hersteller durch.

### a) Abgefederte Räder

sind an allen Holmen installiert. Die Radfeder heben die Brücke leicht über den Boden an und ermöglichen eine mühelose Bewegung in alle Richtungen. Bei der Belastung (20kg und mehr) setzen sich die Füße auf die Unterlage, und die Räder sind hiermit außer Betrieb gesetzt, mit der Brücke kann nicht mehr bewegt werden. Die Radkonsolen sind zu den Füßen mit Nieten befestigt.

### a) Feste Räder

werden nur an einer Seite der Brücke installiert: nach dem Anheben einer Seite der Brücke (Typ 95xx min. um 7°, Typ 97xx min. um 20°) ermöglichen die Räder die Bewegung der Brücke - lediglich in zwei Richtungen - vorwärts und rückwärts. Die Seitenbewegung ist nicht möglich. Nach dem Hinlegen der Brücke sind die Räder außer Betrieb gesetzt. Die Radkonsolen sind zu den Füßen mit Nieten befestigt.

## **6. Reinigung der Leitern.**

Sie können die Produkte mit üblichen Reinigungsmitteln mit Wasser oder Alkohol reinigen. Bei der Verschmutzung mit Farbe beim Streichen ist es möglich, die entsprechenden Verdünnungsmittel, die für die Verdünnung der gerade verwendeten Farben bestimmt sind, zu verwenden.

Die Leitern dürfen nicht mit Säuren und Laugen in Berührung kommen.

## **7. Aufbewahrung der Leitern**

- 1) Bewahren Sie die Leitern an einem trockenen und gelüfteten Ort auf.
- 2) Die Brücken sollten nicht direkten langfristigen Witterungseinflüssen ausgesetzt werden.
- 3) Schmieren Sie die beweglichen Teile (Rasten, Gelenke) vor der Aufbewahrung mit Öl.

- Bei der Lagerung der (nicht verwendeten) Brücke ist folgendes zu beachten:
- Ist die Brücke nicht in solchen Räumen gelagert, wo sich ihr Zustand schneller verschlechtern könnte (z.B. Feuchtigkeit, extreme Hitze oder Wetterbedingungen)?
  - Ist die Brücke in solcher Position gelagert, in welcher sie gerade bleibt (z.B. horizontal auf den richtigen Halterungen aufgehängt oder auf einer ebenen, sauberen Oberfläche gelegt)?
  - Ist die Brücke an solchen Orten gelagert, wo sie nicht durch Fahrzeuge, schwere Gegenstände oder Schadstoffe beschädigt werden kann?

- Ist die Brücke so gelagert, dass keine Stolpergefahr besteht, oder wo sie nicht stört?
- Ist die Leiter sicher gelagert, so dass sich nicht leicht für kriminelle Zwecke verwendet werden kann?

### **8. Periodische Kontrolle**

Die periodische Kontrolle der Brücken, Leitern und Treppen hat der Benutzer beim professionellen Einsatz einmal jährlich sicherzustellen. Die Kontrolle führt der Hersteller ALVE spol. s r.o. Veřovice Nr. 80, 742 73 Veřovice, Tel.: 556 880 211 Fax.: 556 880 210, [www.alve.cz](http://www.alve.cz) oder ein kompetenter Arbeiter, der den Zustand der Brücke, Leiter oder Treppen beurteilen kann, durch.

### **9. Reparaturen der Leitern**

Kleinere Reparaturen, wie zum Beispiel Festziehen der Schraubverbindungen kann der Benutzer selbst durchführen. Größere Reparaturen führt der Hersteller durch. Es ist untersagt, die beschädigten Seitenprofile und Sprossen zu schweißen oder jedwede ähnlichen Reparaturen durchzuführen, die die Festigkeit der Leiter beeinträchtigen könnten.

### **8. Entsorgung der abgenutzten oder beschädigten Leitern**

Bei der Herstellung der Leitern wurden keine Gefahrstoffe verwendet. Die Leiter kann in den Sammelhöfen entsorgt werden, oder die Leiter kann demontiert und nach den einzelnen Materialien (Aluminium, Eisen und Kunststoff) sortiert werden.

Sehr geehrter Benutzer,  
 wir wünschen Ihnen und hoffen, dass Ihnen die Arbeit mit unseren Produkten ein  
 Gefühl der Sicherheit und Zufriedenheit bringt. Sollten Sie jedwede Fragen haben,  
 wenden Sie sich an uns, wir werden sie gerne beantworten.

## MONTÁŽNÍ NÁVOD 95xx

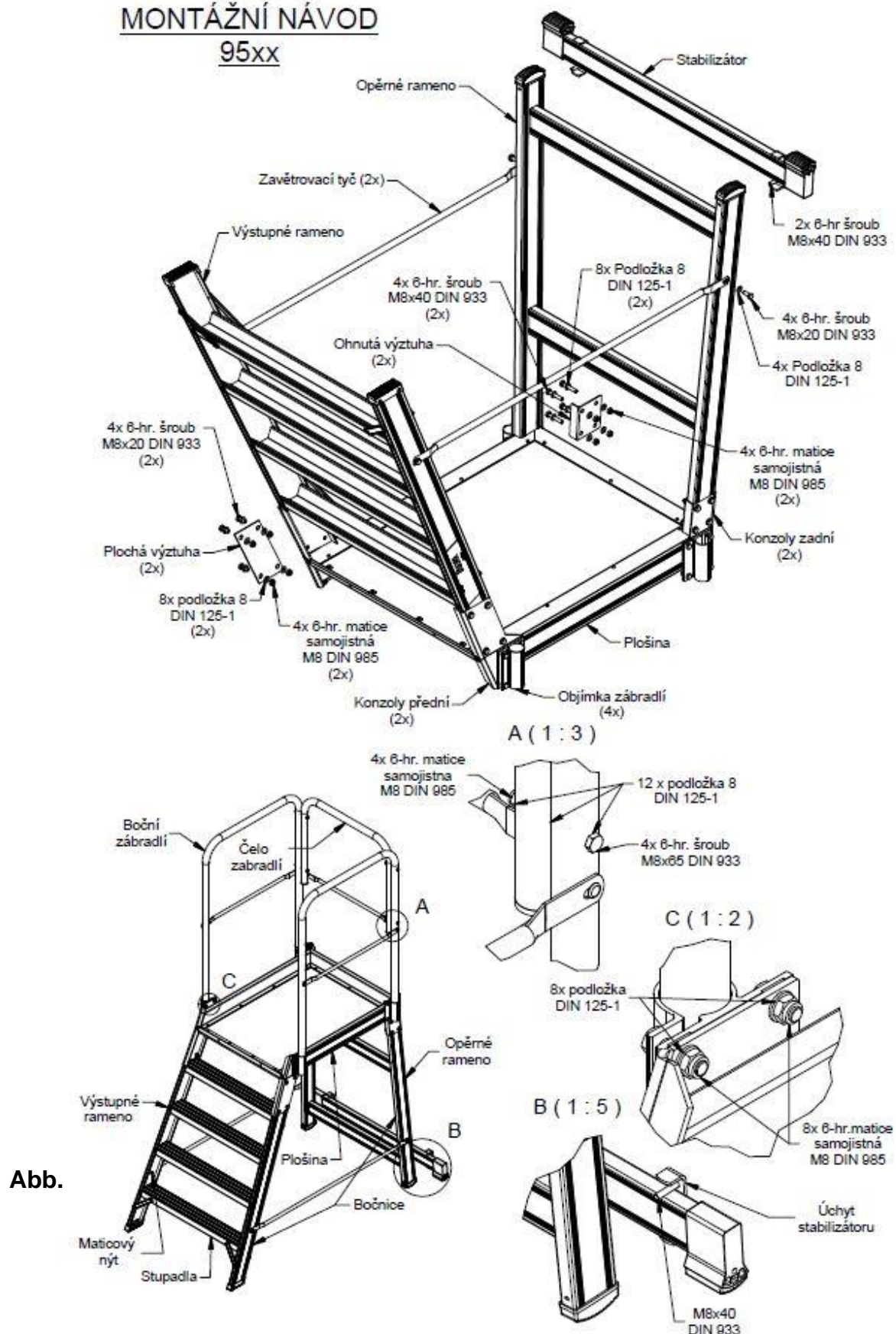


Abb.



Anschrift des Herstellers:

ALVE spol. s r.o.  
Veřovice Nr. 80  
742 73 Veřovice  
Tschechische Republik

Tel.: 556 880 211  
Fax.: 556 880 210  
E-Mail: alve@alve.cz  
www.alve.cz

Vorschriften, die zur Änderung der Gebrauchsanweisung verwendet wurden:

ČSN EN 131-1 Ed. 2 (2016) Leitern – Benennungen, Bauarten,  
Funktionsmaße

ČSN EN 131-2+A2 (2017) Leitern – Anforderungen an Prüfungen,  
Funktionsmaße

ČSN EN 131-3 (2007) Leitern – Gebrauchsanleitungen

ČSN EN 131-7 (2013) Leitern – Mobile Podestleitern